

+ SERVICE Tél. 623
D'AMBULANCE
J. Alph. DUSSAULT
DIRECTEUR de SALON
FUNERAILLES MORTUAIRE
129 rue Johnson, Thetford Mines

LE CANADIEN

54
UNE PETITE ANNONCE
— dans —
LE CANADIEN
fera trouver un objet perdu,
louer chambres et maisons,
vendre vos marchandises, etc.

VOL. XXXI — No 36

ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur.

THETFORD MINES, JEUDI LE 6 SEPTEMBRE 1945

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

Une autre année d'activités des Chambres de Commerce des Jeunes vient de se terminer avec la tenue du Congrès Provincial, qui fut un succès des plus complets, à Granby les 26, 27 et 28 août dernier. Je dois dire ici que Granby, et nos bons amis de la Chambre locale, n'ont rien ménagé pour bien recevoir les Congressistes au point de vue social aussi bien que travail. Je félicite les Membres de notre Chambre qui ont bien voulu m'accompagner car je suis convaincu que beau travail accompli rejoindra sur toute notre Chambre.

Mais pour la Chambre des Jeunes de Thetford Mines, une autre année s'annonce, qui, je l'espère, sera plus fructueuse encore que toutes celles qui ont précédé et je souhaite de tout coeur au nouveau Président, M. Claude DeGuise, le plus grand des succès. Je suis assuré d'avance que, avec le concours des Samson, Roy, Bergeron, Poiré, Jolicœur, Dussault, Dallaire, Potvin, Paquet, nous connaissons avec l'année qui commence une année des plus laborieuses au bénéfice de tous et chacun.

Comme je termine aussi mon mandat, je ne voudrais pas quitter le fauteuil sans dire un cordial merci à tous ceux qui m'ont prêté main forte durant mon terme d'office car j'affirme encore qu'un Président sans Conseillers fait une bien petite figure. Les Conseillers qui ont siégé avec moi à l'Exécutif durant l'année dernière ont fait tous les efforts humainement possible pour mener à bien notre Chambre. Je les en félicite et je les encourage à continuer afin que notre Chambre demeure encore longtemps une des plus belles et une des plus actives de la Province.

Je veux aussi remercier tous les membres qui, directement ou indirectement, ont contribué au succès que nous semblons avoir remporté. Je suis encore d'opinion qu'une Chambre de Commerce sans toute la coopération de ses membres ne vivrait pas longtemps et je dois dire que cette coopération existe certainement dans notre mouvement. Il y en a encore quelques-uns qui se laissent tirer l'oreille mais le jour viendra sous peu qu'ils comprendront toute l'importance d'un tel organisme dans une ville et je suis sûr que dans ce temps-là ils sauront aider avec toute l'énergie et l'enthousiasme qui caractérisent nos jeunes.

La principale de nos activités de l'an dernier a été sans contredit l'organisation et la tenue du Congrès Régional de la Région Québec-Bas du Fleuve qui a eu lieu le 20 mai dernier et auquel assistait au delà de 400 Membres de notre région. Ce fut, nous croyons, un magnifique succès sur toute la ligne si nous nous fions sur les lettres d'appréciation qui nous sont parvenues.

N'allez pas croire que ce succès est dû au Président mais bien aux Organisateurs et à tous les Membres en général qui se sont dévoués sans compter pour obtenir le résultat que l'on connaît. J'attribue le succès remporté tout particulièrement à l'Organisateur en Chef, M. Paul Dussault, qui a remplacé M. Lucien Roy, lequel a été obligé de démissionner pour cause de santé, ainsi que MM. Samson, Loignon, Poiré, Tanguay, Fecteau, DeGuise, Dallaire, Poirier, Potvin, Côté, Gourde, etc...

Je profite de l'occasion pour les remercier bien profondément pour le support apporté dans cette organisation et j'en garderai certainement les meilleurs des souvenirs.

Je m'en voudrais de ne pas remercier ici les différents corps de notre ville qui ont contribué si efficacement à cette journée, soit par contribution en argent, soit par travail accompli, etc., etc... En mon nom personnel et au nom de tous les Membres de notre Chambre, je les prie de croire que nous en gardons une profonde reconnaissance.

Je donne ici les noms de ces corps et je demande à notre population de se joindre à nous pour les en remercier car avec leur aide, notre ville bénéficiera certainement de l'annonce que nous avons fait à l'étranger à cette occasion :

Le Maire et les Echevins de la Cité de Thetford Mines. La Commission Scolaire. Les Frères des Ecoles Chrétiennes. Les Autorités du Centre Paroissial. Les Autorités du District Militaire No. 5 et en particulier le Capitaine E. A. Ancil de notre ville.

L'Ecole d'Arts et Métiers qui, avec le concours de tous les Professeurs et Elèves, avait organisé pour cette journée une exposition minière. Merci bien sincère à M. Claude DeGuise, le Principal.

Le Haut-Commandeur et les Membres des Elks. Cette loge locale des Elks ont reçu durant l'après-midi tous nos congressistes à un "cocktail" qui était, vous en conviendrez tous, une des plus belles manifestations de ce congrès, car la courtoisie et l'amabilité primaient partout. Nous nous en souviendrons... et merci encore.

Il me fait plaisir de souhaiter au nouvel Exécutif une année pleine d'activités et de réussites afin que notre ville devienne, comme elle se doit, une des plus forissantes de notre Province. Bonne chance !

GEORGES PAYEUR
Président Régional et Président
sortant de charge de la Chambre locale

INVITATION

Aux anciennes élèves du Couvent des Soeurs de la Charité de St-Alphonse de Thetford.

L'Amicale d'Youville de St-Alphonse de Thetford tiendra sa première grande réunion au Couvent de Thetford Mines, dimanche le 7 octobre 1945.

Toutes les anciennes élèves

sont chaleureusement invitées à s'inscrire dès maintenant pour cette fête de famille, en envoyant dès maintenant leur nom et leur contribution qui est de 50c, à la trésorière de l'Amicale à l'adresse suivante: Lucille Tanguay, 100 rue Roberge, Thetford Mines.

Les dames voudront bien donner leur nom de jeune fille. Prière de s'inscrire avant le 1er octobre.

Services des trains de troupes

"Depuis notre débarquement à Halifax jusqu'au moment où nous avons atteint notre district militaire, la Croix-Rouge nous a accompagnés partout. Ses représentants ont fait le voyage avec nous dans le train et, aux arrêts dans les villes importantes, nous l'avons retrouvée empressée à nous fournir des fruits, des cigarettes, des journaux, du café, des sandwiches et des gâteaux. Ces attentions de la Croix-Rouge étaient inattendues et nous les avons vivement appréciées.

La Croix Rouge canadienne a mis sur pied toute une organisation pour que le militaire revenant de la guerre reçoive à son retour au pays un accueil

chaleureux. Que ce soit à Halifax ou à Québec, les volontaires de la Croix-Rouge sont sur les quats quand un transport de troupes arrive d'Angleterre et, dès le débarquement, le café et les bons beignets réconfortent les hommes et leur donnent un avant-goût de la bienvenue que leur famille leur réserve. Le navire évacué, les trains se remplissent pour conduire dans toutes les villes du Canada, les glorieux vétérans. Mais, même si dix longs trains partent dans une seule journée, on trouve dans chaque train un officier de la Croix-Rouge qui veille au confort de nos soldats. Jusqu'à l'arrivée à Montréal ou les provisions d'oranges, de tabac, de cigarettes, de bonbons, de pipes et de journaux sont renouvelées et ou un autre officier de la Croix-Rouge monte dans le train. Par suite de l'encombrement

des transports, les trains ne sont pas toujours à l'heure et il arrive parfois qu'ils n'atteignent les gares qu'au milieu de la nuit. Cela ne rebute cependant pas les membres de la Croix-Rouge qui passent souvent de longues heures d'attente afin de pouvoir ravitailler en douceurs les troupes de retour au pays. leur donner les dernières éditions des journaux et même leur distribuer quelques fruits ou une tasse de café.

Que le voyage se poursuive jusqu'à Toronto, à Winnipeg ou à Vancouver, les retours du front sont toujours entourés de la sollicitude d'un représentant de la Croix-Rouge; ils ne manquent jamais de provisions fraîches, de fruits, de tabac, de cent petites gâteries qui font passer le temps et témoignent à nos hommes la reconnaissance à laquelle ils ont droit. Ce service de la Croix-Rouge est hautement apprécié par nos militai-

res comme le prouvent les nombreuses lettres de remerciement que reçoit cette société. Les officiers commandants en charge des trains de troupes ont souvent manifesté la satisfaction que leur donne le service d'accueil de la Croix-Rouge et la gratitude qu'ils éprouvent à son égard pour le surcroît de confort qu'elle prodigue à leurs hommes.

Le quartier-général de la Croix-Rouge, à Montréal, recevait dernièrement une autre lettre: "Tous les gars de ce wagon m'ont demandé de vous écrire et de vous remercier pour les cigarettes, oranges, tablettes de chocolat, ainsi que pour les journaux et le tabac que vous avez si généreusement distribués durant notre voyage de retour. Nous ne nous attendions pas à toutes ces attentions et nous en sommes d'autant plus reconnaissants. Tous nous vous disons: "mille mercis".

Vraiment...

Dans "Collier's", Walter Davenport publie une impressionnante étude sur les perfectionnements des autos non de 1940 mais de 1947. Il aura fallu la guerre pour secouer d'importance les dessinateurs de l'auto. Car on aurait pu, il y a des années, nous donner certaines des commodités prêtes par Davenport. Telles marques importées de 1930 possédaient en permanence, replié au bout de chaque essieu, près de la roue, un cri simple et sûr qui permettait à l'automobiliste de changer un pneu sans avoir à se vautrer dans la boue ou dans la poussière. Des Austins de 1936, à \$600, étaient pourvues de freins d'une efficacité qu'on ne trouvait pas sur les voitures américaines de \$1,100.

Dans un ralliement agricole, en Beauce, un ministre attributait, avec raison, la désertion du sol au manque de bonnes routes, d'électricité et de divertissements à la campagne. Il aurait pu compléter sa nomenclature par le manque, à la petite école du rang, d'une éducation qui tende avant tout à faire aimer la terre aux jeunes, qui insufflent la vocation agricole aux enfants du rang qui devraient aimer la vie aux champs comme les fils de marins s'éprennent de la mer. Trop de nos institutrices de campagne, d'ailleurs, ne rêvent que de la ville dont elles parlent, en classe, en termes dithyrambiques. En pareille ambiance, leurs élèves n'ont guère de chance de prendre goût à la ferme.

Les Anglais, qui se sont donné un gouvernement socialiste non pas tant parce qu'ils désertaient un régime de caste que parce qu'ils désiraient être agréables à la Russie, font aujourd'hui une moue de dépit. Car il se trouve que Staline laisse clairement voir qu'il avait plus de respect et d'estime pour Churchill que pour Attlee. La chose ne surprend pas les observateurs sérieux. Le Soviet, qui gouverne d'une main forte, trouvait plaisir dans l'autorité serene, de tradition, du régime conservateur anglais. Ce n'est un secret pour personne que les Communistes ont toujours nourri de la défiance pour la mentalité mollassonne des Socialistes. Avant longtemps, le peuple anglais pourrait bien regretter amèrement d'avoir renvoyé le pilote avant d'avoir doublé le dernier récif.

Le gouvernement canadien ne goûte guère la perspective d'avoir à enlever les contrôles de guerre. Le relâchement fait à date est plus symbolique que réel. C'est qu'au sein du Cabinet et des Commissions, on diffère largement d'opinion. Tels ministres et contrôleurs favorisent l'abandon immédiat des contrôles. Mais d'autres ne peuvent se décider à perdre un si beau fief d'autorité. Le résultat de tous ces atermoiements est que les contrôles sur les prix et les salaires sont toujours maintenus. Pourtant, ce sont les contrôles dont la disparition importe surtout.

La controverse continue autour de l'éthique de l'emploi de la bombe atomique, encore que grandissent rapidement en nombre les partisans de la doctrine Truman qui n'estime pas immoral de détruire une ville pour sauver tout un continent. St. John Ervine, le fameux auteur anglais, vient de donner son opinion en termes non équivoques en déclarant que pour lui, il préférerait mourir d'une déflagration atomique à l'agonie lente par une baïonnette rouillée reçue dans les intestins. Ce n'est pas d'hier que la guerre n'est pas une bataille de fleurs.

Ne courez pas de risque MENAGEZ LES TISSUS

L'approvisionnement des textiles n'est pas suffisant pour répondre à la demande.

Pendant six ans, la majeure partie de la production mondiale de textiles a servi à des fins de guerre.

La victoire n'a pas amélioré la situation.

Il n'y aura pas assez de textiles au Canada pour plusieurs mois encore.

EN VOICI LES RAISONS

Pour les matières premières et certains filés et tissus, le Canada doit compter beaucoup sur diverses sources d'approvisionnements.

L'industrie du textile chez toutes les nations unies souffre encore d'une pénurie sérieuse de main-d'oeuvre.

On doit remédier à la rareté des tissus en Europe. Ces pays ne pourront recommencer à produire des textiles avant plusieurs mois.

Les armées d'occupation ont besoin d'une quantité considérable de toutes espèces de textiles.

La demande de textiles s'est accrue considérablement au pays durant la guerre. Elle continue à augmenter.

Les hommes et les femmes libérés des forces armées canadiennes ont à se procurer des vêtements civils, ce qui accroît la demande des textiles au pays.

LE MOT D'ORDRE: LA CONSERVATION

Cette année, on a de nouveau émis à l'industrie du textile des directives de production:

Elles ont pour but d'orienter la production vers les marchandises les plus nécessaires. Mais les directives seules ne sauraient remédier à la situation mondiale.

La réponse, c'est la conservation. Plus que jamais, il faut conserver, réparer, refaire les vêtements et prendre un grand soin des tissus en tout temps!

EN VUE D'APPORTER À LA CANADIENNE une aide pratique pour l'entretien de la garde-robe familiale, la Commission des prix a préparé une série d'annonces dont voici la première. Chaque annonce subséquente indiquera des moyens éprouvés de refaire ou remodeler les vêtements démodés. Si vous désirez de précieux conseils sur la mode, l'économie et la CONSERVATION, surveillez les journaux.

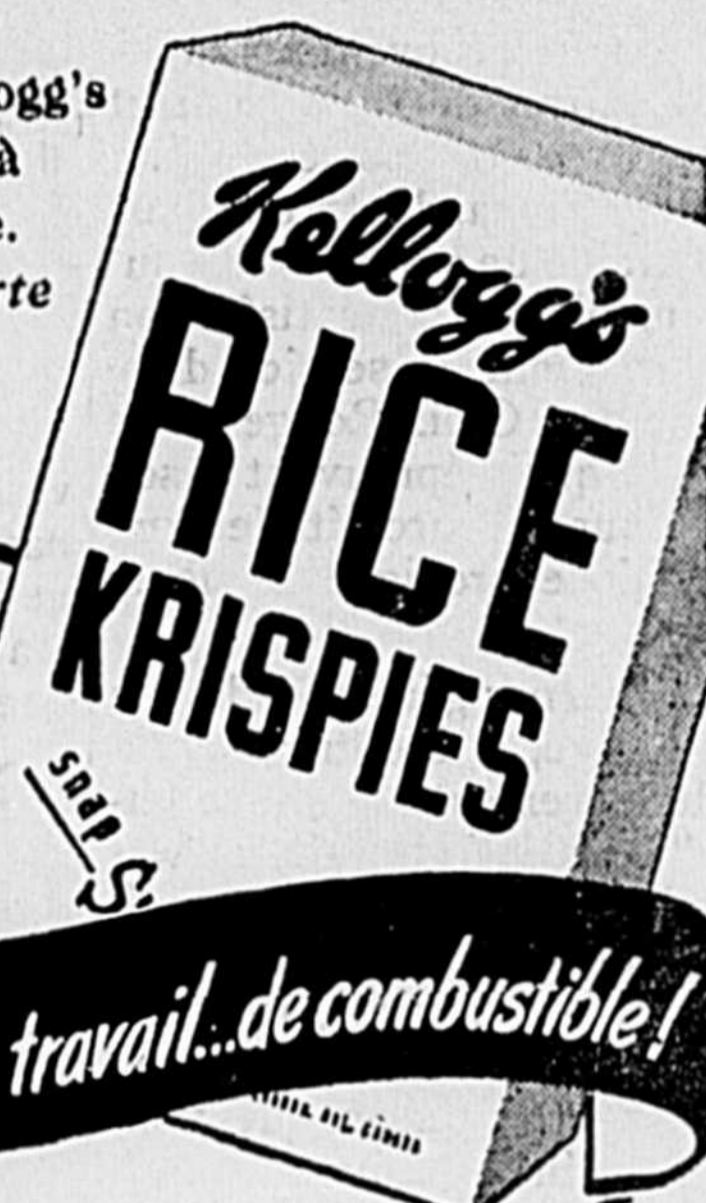
SERVICE DES CONSOMMATEURS
LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

CONSERVEZ ET MENAGEZ LES TISSUS

Important-

À N'IMPORTE QUEL REPAS, N'IMPORTE QUAND!

Dans tout le pays, les ménagères affairées ont appris qu'il était sage de servir souvent des céréales Kellogg's prêtes-à-manger. Rien à mélanger ni à faire cuire. Appétissantes à n'importe quelle heure du jour. Et faciles à digérer!



Transmettez la nouvelle-ils restent CRO-QUANTS!

Épargne de temps... de travail... de combustible!

La pasteurisation du Lait

Au cours des dernières années, ce journal a apporté une grande attention à la question de la pasteurisation du lait parce que si tout le lait était pasteurisé, le taux de la mortalité et celui de l'invalidité seraient réduits considérablement. Le lait, reconnu comme le plus précieux des aliments, doit figurer comme élément essentiel du régime alimentaire de chacun.

Henry Wallace, alors qu'il était vice-président des États-Unis, déclara dans une allocution célèbre, il y a quelques années, que tout enfant en Amérique devrait avoir une pinte de lait par jour. Si un tel objectif était atteint, cela aurait sur le développement physique et sur la santé des enfants un effet remarquable.

Cependant, Henry Wallace aurait dû spécifier lait "pasteurisé" et ne pas se contenter de parler du lait en général, car le lait non pasteurisé peut propager les maladies. On sait que le lait peut contenir les germes

de la tuberculose, de la typhoïde, de la paratyphoïde, de la fièvre ondulante, de la diphtérie, de la scarlatine et des ulcérations de la gorge. En outre, on a remarqué que là où la pasteurisation a été établie de façon effective, le taux de la mortalité infantile diminue immédiatement.

Ces faits étant connus, n'est-il pas absurde et tragique à la fois qu'au Canada il n'y ait qu'une seule province à posséder une législation rendant obligatoire la pasteurisation du lait sur tout son territoire. Négliger de pasteuriser le lait, c'est exposer les gens à la mort ou à la maladie. Les autorités responsables de la santé publique le savent depuis des années et pourtant bien du lait vendu pour notre consommation n'est pas pasteurisé.

Il semble que si les autorités compétentes se sont abstenues, c'est parce que les chefs politiques ont été paralysés par l'influence d'électeurs non informés. Il existe des groupes que des questions d'intérêt ou leur ignorance de la question rend toujours prêts à s'opposer par

leur vote à cette grande mesure de protection de la vie humaine, et ces groupes sont assez nombreux pour influencer l'opinion des hommes politiques. Tant qu'on n'aura rien fait pour éliminer ces votes de gens mal informés et égoïstes, il sera difficile de faire voter la législation sur la pasteurisation dans les huit provinces qui ne l'ont pas encore.

La solution, c'est, une fois de plus, l'éducation du public. Discours, feuillets, affiches, journaux, radio, tout cela doit être mis en oeuvre dans une grande campagne s'étendant à tout le Dominion. Là encore on aura besoin d'aides bénévoles, hommes ou femmes, avides de rendre service pour le bien-être de leurs concitoyens. Cette revue "Health" donne le signal de l'action. L'heure a sonné de commencer une campagne énergique afin que tout le lait vendu au Canada pour notre consommation soit pasteurisé.

Au nom de la LIGUE CANADIENNE DE SANTÉ, "Health" avertit que dorénavant cette campagne ne connaîtra

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MO

A l'Unité Sanitaire du comté de Mégantic

PROGRAMME

Pour la semaine 10 septembre

Lundi le 10 — ST-ALPHONSE de THETFORD: à 2 H. dans l'après-midi et à 7 H. le soir, clinique anti-tuberculeuse avec examen gratuit des poumons aux Rayons X, par Dr. Alex Siros, clinicien.
COLERAINE: à 2 H. clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Mardi le 11 — ST-MAURICE: (École Modèle) à 2 H. clinique de puériculture et immunisation contre

la diphtérie.
Mercredi le 12 — ROBERTSONVILLE: à 2 H. clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.
PLESSISVILLE (Hôtel de Ville) Clinique antituberculeuse de 10 H. à midi et de 2 H. à 4 H. du soir.

Jeudi le 13 — ST-ALPHONSE à 2 H. clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Vendredi le 14 — LAC NOIR: (Salle du Collège) à 10 H. clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.
LAC NOIR: (Salle du Conseil) à 2 H. clinique de puériculture et immunisation contre la diphtérie.

Dr J.-U. BEDARD
Médecin-Hygiéniste régional.

ANNONCES CLASSIFIEES

Ecole Anglaise QUIRION

Bâtisse de l'Oeuvre de la Jeunesse (Entrée à gauche)

Cours du Jour: Cinq heures d'Anglais par jour. Cours commercial complet.

Cours Sténographique (de 3 à 5 h. de l'après midi, plus cours du soir). — Très avantageux pour ceux qui ne peuvent disposer de toute la Journée.

Cours du Soir: Conversation Anglaise.

TERRE A VENDRE

ou à échanger pour une maison Une terre située dans le 9e Rang d'Irlande avec une sucrerie complète.

S'adresser à

Albert Dubreuil
28 rue Pie XI
Thetford Mines.

3fs-x-34

ACHAT — VENTE ECHANGE

Plusieurs maisons de un, deux et trois logements. Maison de deux logements située sur la rue Martin. Maison de trois logements située sur la rue Johnson. Résidence au centre de la ville.

Propriété rapportant 11.5% net par année.

S'adresser à

M. Gaston Landry
16 rue Roberge
Thetford Mines

3fs-x-35

"HOMMES DEMANDES"

"800 vendeurs gagnent leur vie en vendant les produits Familex de porte en porte! Nous vous offrons les mêmes avantages pour vous partir en affaires, à temps libre, dans le territoire de votre choix. Pour détails et catalogue gratis, adressez FAMILIX, 1600 Delorimier, Montréal."

A VENDRE

Un clavographe en très bonne condition "Underwood" 14", caractère français.

L. P. Martineau, vendeur
Machines de bureau et accessoires

538a rue Notre-Dame
Tél.: 328 Thetford Mines
j.n.o.-25

DEUX MAISONS A VENDRE

Situées à 280 — 284 rue Johnson, presque en face de l'Académie St-Maurice, Cause de vente: Départ. Très bon revenu.

S'adresser à

Octave Brochu
280 rue Johnson
Thetford Mines

3fs-x-34

A VENDRE

CROUTES secs à vendre. Pour information s'adresser à Monsieur Gérard Marchand Ste-Praxède., Wolfe.

3fs-x-35

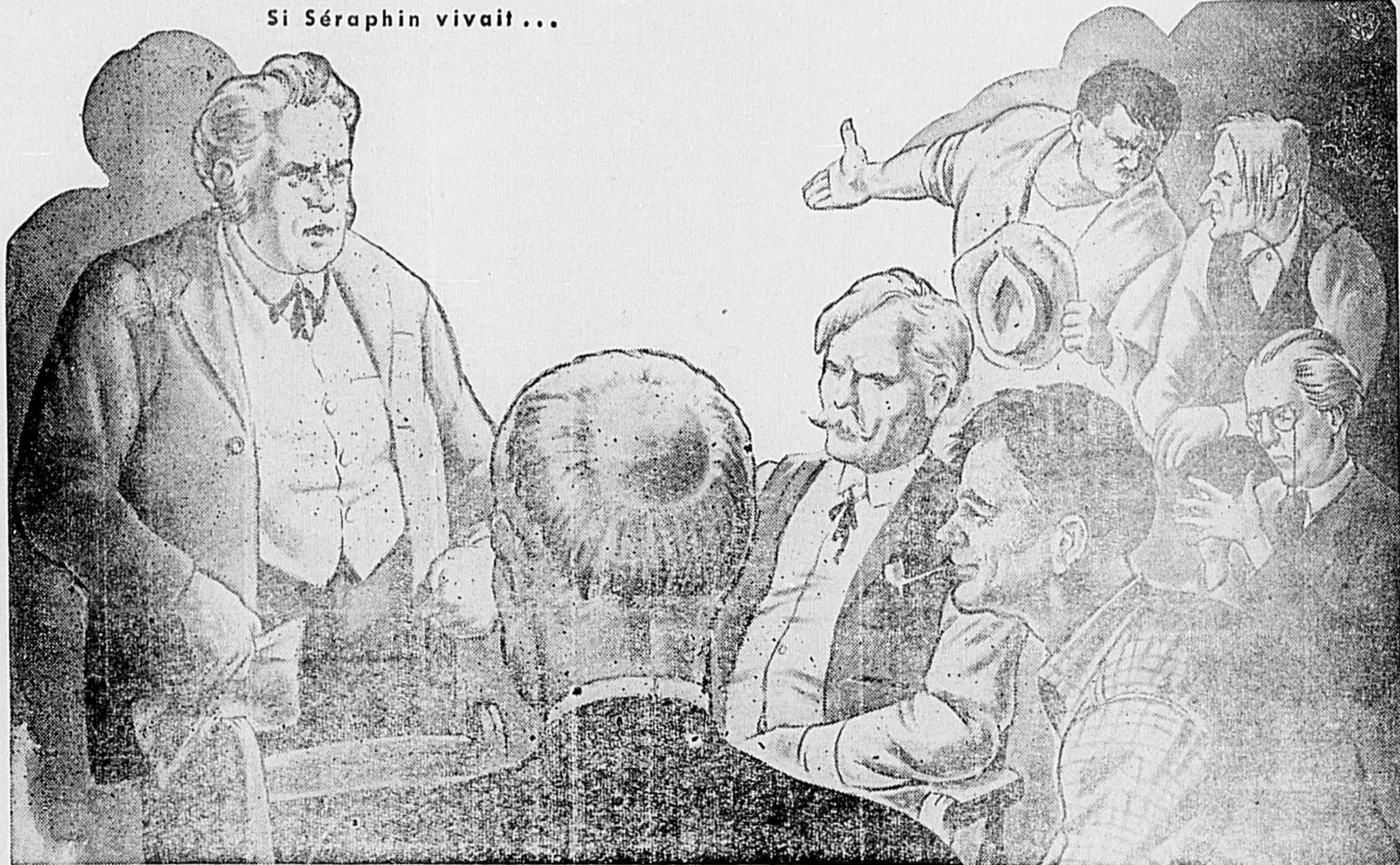
A VENDRE

Maison située sur la rue Notre-Dame, (Coin de rue) terrain 50 x 140.

S'adresser au bureau du "LE CANADIEN"
421, rue Notre-Dame
Téléphone: 54

j.n.o.-22

Si Séraphin vivait...



"Tonnerre de tonnerre,

NOUS ALLONS FAIRE UN SUCCÈS DE CETTE AFFAIRE!"

DOCTEUR CYPRIEN: Nous avons formé un comité pour aider la Commission des prix à faire connaître la nécessité du rationnement de la viande dans les pays d'en-haut. J'ai demandé à notre maire, Alexis, de convoquer ce comité dans la salle du conseil pour discuter de cette importante mesure que le Gouvernement se voit obligé d'imposer.

ALEXIS: Bouleau noir, docteur, on est avec vous!

NOTAIRE LEPOTRON: Pourquoi, docteur, notre pays qui produit tant de viande est-il forcé de la rationner?

LE DOCTEUR: D'abord, parce que le marché du porc est tombé de 40%.

LE CURÉ: Mais la production du boeuf n'a-t-elle pas augmenté?

LE DOCTEUR: Peut-être, monsieur le curé, mais pas assez pour compenser la baisse dans l'abattage du porc. Notre production de viande est réduite au point que, sans rationnement, nous ne suffirons pas à nos besoins et à ceux des Alliés.

LE NOTAIRE: Ce point est très important: La libération des pays d'Europe nous crée une obligation morale de nourrir les populations affamées.

LE CURÉ: C'est un devoir de charité chrétienne, et j'en ferai le sujet d'un prochain sermon.

LE NOTAIRE: Etant né en France, j'éprouve à l'endroit des Français, je dirai plus, je dirai même à l'endroit de plusieurs nations d'Europe, des sentiments de vive sympathie. J'estime que nous devons faire profiter ces pauvres pays ravagés par la guerre de l'abondance dont nous jouissons ici.

LE DOCTEUR: Bravo, notaire. Et ce devoir ne peut s'accomplir sans sacrifice. D'ailleurs nous ne pouvons maintenir nos exportations de viande sans disloquer un peu notre propre marché.

MARCHAND LACOUR: La Commission mixte des vivres n'a-t-elle pas déterminé un partage équitable des approvisionnements?

LE DOCTEUR: En effet, monsieur Lacour, et je suis certain que cette répartition ne fera souffrir personne ici par suite du rationnement. Quand les pays libérés reprendront leur production normale de viande, le Gouvernement discontinuera le rationnement.

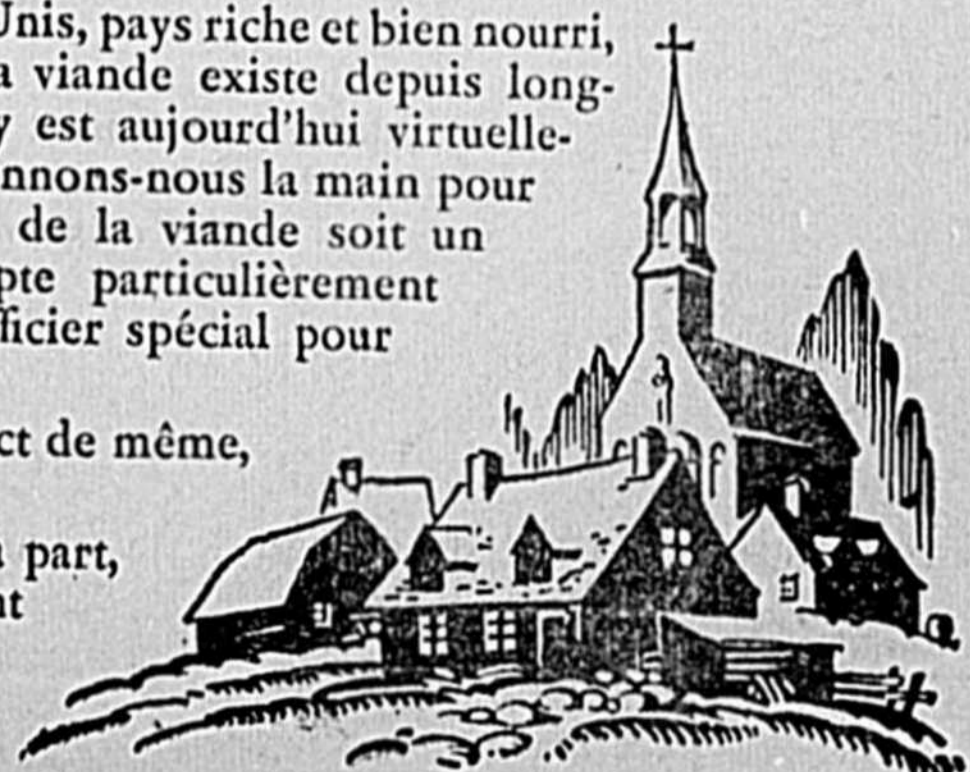
LE NOTAIRE: Ma cousine de Nantes m'écrit que la ration actuelle des vivres en France est inférieure à ce qui serait indispensable même sous forme de secours urgents. Dans les pays libérés d'Europe, la ration officielle, quand les consommateurs peuvent l'obtenir, donne moins que la moitié des calories que nous avons ici. Cela dépend de la rareté de la viande, de la graisse et des produits laitiers.

LE MARCHAND: En Angleterre, la ration ne donne droit qu'à trois onces de jambon ou de bacon, et à environ 25 sous de viande avec les os, et de viandes en conserves. C'est bien moins qu'on a ici, et moins même qu'ils ont eu là-bas durant la guerre européenne. Si les choses ne s'améliorent pas, ils seront peut-être obligés prochainement de diminuer davantage leur ration.

LE DOCTEUR: Aux États-Unis, pays riche et bien nourri, le rationnement de la viande existe depuis longtemps, et la viande y est aujourd'hui virtuellement introuvable. Donnons-nous la main pour que le rationnement de la viande soit un succès ici. Je compte particulièrement sur Todore, notre officier spécial pour le rationnement.

TODORE: C'est bien correct de même, docteur.

SÉRAPHIN: J'vas faire ma part, moi itou, en rationnant ma "viande à chiens"!



L'INFLATION

C'EST LA RUINE

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

QUATRE générations de femmes heureuses ont vu disparaître facilement la FAIBLESSE

PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÊT, TROUBLES FÉMININS SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAIN L.TÉE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

ARTHABASKA

Va-et-Vient :

—Mmes Aicida Fleury, Marcel Bergeron et sa fillette Lisette sont en promenade aux Trois Rivières et au Cap de la Madeleine.

—M. et Mme Irénée Carignan de Montréal et leurs enfants Mme Joseph Rochefort et ses enfants de Québec, ont visité leur mère Mme Cléophas Desharnais, M. et Mme Ovide Lemieux, M. et Mme Hervé Girouard, ces jours derniers.

—La Rvde Soeur F. Lemieux des Soeurs Grises de Nicolet, Mme Albéric Labonté de Montréal, M. et Mme Maurice Lemieux de Cowansville Ont., ont visité la famille Ovide Lemieux.

—M. et Mme Wilfrid Laurendeau de Drummondville sont revenus d'un voyage à Montréal et aux États-Unis où ils ont rendu visite à plusieurs parents dans différents endroits.

—M. Majella Daigle de Beauharnois, Mlle Rollande Daigle de Franklin N.H., en visite chez leur père M. Ernest Daigle.

—Mme Raoul Lauzon de Stramford Conn., était en visite la semaine dernière chez sa soeur Madame Louis Mailhot.

—Mlle Laurette Whitemore de Québec chez des parents.

—M. le curé Bernier de retour d'un voyage à Montréal.

De retour

Il nous fait plaisir d'apprendre que la Rvde Soeur Thibault, supérieure de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska qui a passé quelque temps à Montréal pour y subir une grave opération à la vue, nous est revenue en pleine voie de guérison.

Le général de Gaulle expliqua soigneusement la manière de voter dans ce referendum qui sera tenu pour décider si les électeurs veulent se départir de la troisième république qui, dit-il, a valu aux Français des avantages nombreux mais s'est avérée désuète au début de la seconde grande guerre.

Lorsque la troisième république croula en 1940, dit le général, tous les Français comprirent qu'il fallait adopter à tout prix un autre système.

"Je suis absolument convaincu, dit-il, que l'immense majorité du peuple français se prononcera en faveur d'une république renouée: la quatrième république."

Relatant le travail accompli par son gouvernement au cours de l'année écoulée, le général de Gaulle déclara:

"Jour après jour nous recouvrons notre liberté. La vie reprend petit à petit. Nos mines fonctionnent, nos chemins de fer marchent. Nos manufactures fonctionnent, nos ports se rouvrent, nos champs sont cultivés. Nous sommes installés sur le Rhin. Nous reprenons notre place dans le monde."

Ce discours fut prononcé au milieu de rapports contradictoires parlant d'un remaniement ministériel possible dans un avenir rapproché. Les délégués des partis communiste, socialiste et radical-socialiste, de la Ligue des Droits humains et de la Confédération générale du Travail furent convoqués par leurs chefs à une conférence immédiatement après le discours du général.

"Le vent qui chante", une production documentaire de l'Office national du Film tournée aux ateliers de la Société Casavant, à St-Hyacinthe, illustre dans ses moindres détails la fabrication des grandes orgues dont nous entendons la voix dans nos églises.

DORMEZ TRANQUILLEMENT

— votre argent est en sécurité dans les Certificats d'Épargne de Guerre



Contribution de la
BRASSERIE DAWES "BLACK HORSE"



B-18WV

Le peuple se prononcera pour la création d'une 4ème république

C'est ce qu'a prédit hier le général de Gaulle dans un message à la radio qui inaugura la campagne politique prélectorale. — Trois de ses ministres ont parlé brièvement après lui. — Le retour à la liberté.

d'une quatrième république française lorsqu'il ira aux urnes le 21 octobre, a prédit hier le général de Gaulle dans un message à la radio qui inaugura la campagne politique prélectorale.

Trois de ses ministres parlèrent brièvement après lui, exposant ce que le gouvernement a accompli au cours de l'année qui a suivi la libération.

Le peuple français se prononcera en faveur de la création

Programme détaillé de la démobilisation au Canada

Démembrement de la Force canadienne du Pacifique, réduction de 10 points dans la priorité de démobilisation et organisation d'une armée permanente intérimaire. — Aucune distinction pour les conscrits.

Simultanément avec la nouvelle du démembrement de la force canadienne du Pacifique, d'une réduction de 10 points dans le système de pointage de démobilisation de l'armée et d'explications plus complètes sur l'avenir de l'armée en général, on a annoncé hier un programme prévoyant l'organisation au Canada d'une armée permanente intérimaire qui aura pour tâche principale d'assurer le fonctionnement du système de démobilisation de l'armée.

Le dernier tableau sur la situation de la démobilisation et de la réorganisation de l'armée se présente comme suit:

1.—Les règlements de la démobilisation des troupes au Canada et des vétérans qui reviennent d'outre-mer ont été élargis de telle façon que presque tous les hommes qui le désirent peuvent entrer immédiatement dans l'engrenage de la démobilisation sans distinction entre les volontaires du service général et les conscrits de la loi de mobilisation.

2.—Les hommes n'ayant qu'un faible pointage de priorité, tels les conscrits, pourront obtenir un congé, tandis que les hommes ayant un pointage élevé seront complètement démobilisés.

3.—Le pointage prioritaire dans la démobilisation a été réduit de 10 points et se tient maintenant à 130 points, ce qui signifie que les hommes ayant 130 points ou plus peuvent entrer immédiatement dans l'engrenage de la démobilisation, tandis que les hommes ayant un pointage inférieur ne peuvent obtenir qu'un congé. Les hommes qui obtiendront ce congé pourront demander leur démobilisation finale dès qu'ils atteindront le pointage requis.

4.—L'armée canadienne du Pacifique est démembrée, les hommes ayant un pointage élevé s'en allant vers la démobilisation et les autres s'en allant en congé.

5.—L'on est à former, sur une base volontaire, une force permanente intérimaire dont les membres s'engagent à servir pendant deux ans. Les conditions de service sont semblables à celles appliquées pour la force d'occupation de 25,000 hommes en Allemagne, sauf que la force d'occupation est composée à la fois de volontaires et d'hom-

Hygiène Industrielle

Hygiène industrielle, épidémiologie et nutrition, tels sont les thèmes choisis par le Ministère Provincial de la Santé et du Bien-Être Social pour la prochaine Exposition de Québec, ministère que dirige l'honorable Albiny Paquette, m.d.

A cette occasion, visiteurs et visiteuses se rendront compte que l'on a entièrement rénové et amélioré les différents kiosques du département. Le Ministère s'est assuré de la collaboration de l'École des Beaux-Arts de Québec; des professeurs et des élèves de cette institution ont contribué à la décoration du pavillon de l'Hygiène. La réfection du pavillon a été confiée au ministère Provincial de l'Agriculture. Le travail a été accompli grâce à l'initiative de la Division de l'Enseignement de l'Hygiène.

Les leçons principales porte-

Le port flottant "Mulberry", dont une miniature sera bientôt le tour du Canada sous le commandement de Hudson Bay Co., est plus considérable que celui de Douvres.

ront sur la typhoïde, les aliments protecteurs et la ventilation industrielle. Contagion et prévention de la typhoïde seront illustrées par un magnifique exhibit consacré à la salubrité domestique. On y admirera une ferme miniature et diverses décorations murales aussi instructives qu'attrayantes.

Les travailleurs de même que les industriels pourront s'initier aux secrets de la ventilation des établissements manufacturiers et autres. Hygiène, diète de l'hygiène, sous l'égide de laquelle se trouve le pavillon, apparaîtra au premier plan.

Un programme de cinéma éducatif des mieux choisis et d'autres attractions compléteront cette exposition d'hygiène au sujet de laquelle nous reviendrons bientôt.

Situation indépendante de notre volonté.

Il existe un remède à la rareté des alcools; c'est de permettre aux distilleries d'en fabriquer davantage.

Tant que le gouvernement fédéral ne lèvera pas toutes les restrictions sur la production, la suppression des restrictions sur les ventes est illusoire. Personne ne donne ce qu'il n'a pas.

Publiée par

LA COMMISSION DES LIQUEURS DE QUÉBEC

2 B1

QUAND VOUS ACHETEZ DES CIGARETTES, DITES SIMPLEMENT:

"Un paquet d'Sweet, s'il vous plaît"



CIGARETTES SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

CARTES PROFESSIONNELLES

TELEPHONE: 39
Dr J. E. BEAUDET
MEDECIN-CHIRURGIEN
Consultations: 12.30 à 3 hres et 6.30 à 8 hres.
Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 274
L. U. TALBOT, C. R.
AVOCAT
Edifice de la Banque de Montréal
Au-dessus de J.-E. Marcoux, Ltée.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 454
J. - R. SAVOIE, M. D.
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau: 1 h. à 3.30 et 7 h. à 8.30
453, RUE NOTRE-DAME
THETFORD MINES, QUE.

LUCIEN DROLET, C. R.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME,
Edifice Hôtel de Ville
TEL. Bureau 451 — TEL. Rés. 176
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46
Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(Edifice Beaudoin)
THETFORD MINES, QUE.

Tél.: Bureau 53 Résidence 766
A. H. CHABOT
AVOCAT
Commissaire de la C. S. A.
343, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

BENOIT ALLAIRE
Arpenteur-Géomètre
307a Notre-Dame
Tel: Bureau 63 Rés.: 543
THETFORD MINES.

TELEPHONE: 298
JOS. DUQUET
MECANICIEN
Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile et batteries.
121, RUE ST-ALPHONSE,
THETFORD MINES, QUE.

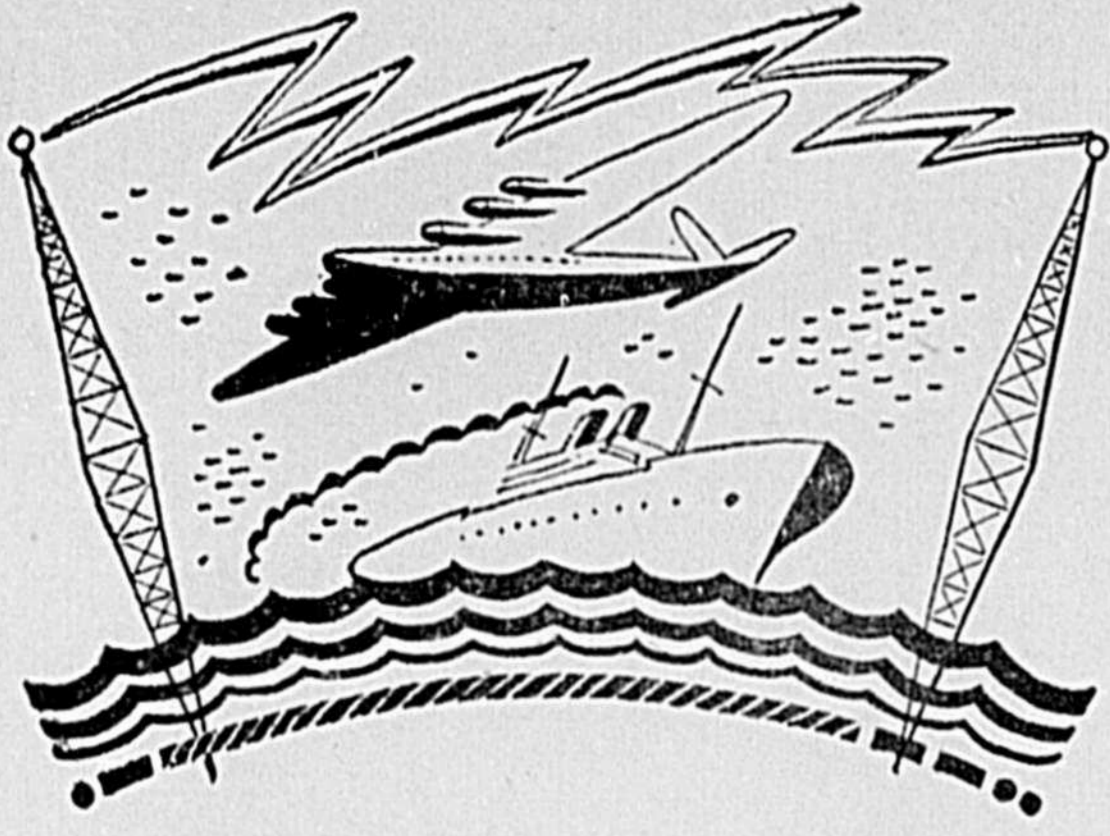
Tél.: Bureau 63 Résidence 217
J.-M. ROBERGE,
NOTAIRE
B. A. L. L. B.
(Edifice "Pharmacie Marcoux")
Bureau précédemment occupé par le Notaire Morisset
307a, Notre-Dame Thetford Mines

Téléphone: 120
Dr. J. L'Archevêque
D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
Edifice Notaire Carreau
340 Notre-Dame Thetford

POUR MEILLEUR SOMMEIL
MEILLEURE DIGESTION
MEILLEURE SANTÉ...



La Nourriture de Dr. Chase
POUR LES NERFS



Envoi d'Argent à l'Étranger

● Vous pouvez faire des remises d'argent par l'intermédiaire de n'importe laquelle de nos succursales en opérant les transferts par câble, par air ou par la poste ordinaire, selon la célérité requise.

Notre longue expérience dans la conduite de telles transactions et notre vaste organisation de correspondants étrangers nous permettent de vous assurer un service responsable et efficient.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

V. CHARRON, Gérant Thetford Mines

ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lectrices de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez nous, nous sommes à votre service.

Mademoiselle Marthe DeSerres de Montréal passe la semaine en ville visitant des amis.

—M. et Mme Emile Plante de cette ville était de passage à Québec au commencement de la semaine.

—M. et Mme Gérard Lemieux sont de retour d'une vacance passée à Québec, Montréal et Sorel.

—Madame Roger Sarmony et son jeune fils sont retournés à Windsor, Ont., après quelques semaines passées dans sa famille M. et Mme Joseph Poiré.

—M. et Mme Oscar Boisjoly de Québec ont passé la fin de semaine en ville visitant leurs parents M. et Mme A.-H. Chabot, avocat de cette ville.

—M. Gérard Nadeau de Montréal était en ville ces jours derniers chez M. Joseph Nadeau.

—Mlle Suzanne Matte, e.g.m. est retournée poursuivre son cours de garde-malade à l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal après une quinzaine passée dans sa famille M. Louis Matte de cette ville.

—M. et Mme Omer Richard étaient de passage à Québec au commencement de la semaine.

—M. et Mme Omer Lemieux ainsi que Mlle Marie-Paule Bi-

de cette ville étaient de passage à Montréal à l'occasion de la Fête du Travail.

—M. et Mme Joseph Bélanger de cette ville étaient de passage à Québec au commencement de la semaine.

—Mlle Colette Fortier de Lévis passe quelques jours en ville visitant de nombreux parents et amis de Thetford et de Black Lake.

—Mlle Gaby Poiré g.m.e. pas se quelques jours à Québec, l'invitée de M. et Mme Oscar Boisjoly.

—M. et Mme J. Racine de cette ville étaient à Québec dernier visitant des parents.

—M. et Mme Eddy Charest sont retournés à Victoriaville, après avoir passé la fin de semaine en ville, chez Mme J. A. P. Paradis.

—M. Arthée Dostie, de Québec, en ville, en fin de semaine.

—M. et Mme Albert Mercier, de Ste-Agathe, en ville, au cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Bénilse et leur fille de Sherbrooke, en ville en fin de semaine.

—M. et Mme Aurèle Binette

Lettre Ouverte

Monsieur le Rédacteur,

Une lettre publiée récemment dans les journaux demandait de quel côté il faut marcher sur les routes rurales. Elle rapportait aussi qu'une personne avait été frappée par un bicycliste et que, parce qu'elle marchait à gauche de la route, elle n'était pas dans son droit.

Les recherches nous ont cependant révélé que cette personne marchait dans la rue alors qu'elle aurait dû se servir du trottoir.

De plus, la lettre ajoutait que, bien qu'il soit recommandé de marcher à gauche de la route pour faire face aux voitures, cette pratique était illégale.

Je ne peux trouver aucune loi défendant de marcher à gauche de la route lorsqu'il n'y a pas de trottoir. Et, même s'il y en avait une, elle contredirait les pratiques de sécurité reconnues dans l'Amérique du Nord.

Il ne semble pas y avoir de pratique plus intelligente et plus sensée que de faire face aux voitures qui se dirigent vers nous. Cette pratique n'est pas seulement acceptée ici, au Canada, mais aussi partout dans le monde et même en Angleterre et dans les autres pays où les voitures circulent sur le côté gauche de la route.

Le public est donc invité à adopter cette habitude de faire face aux voitures en marchant sur la route ou il n'y a pas de trottoir, et aussi à enseigner aux enfants à suivre la même pratique en allant et en revenant de l'école.

Les personnes qui marchent de nuit sur les routes rurales devraient porter soit un mouchoir blanc autour du cou ou, si ce n'est pas possible, avoir au moins un vêtement de couleur claire, soit un gilet ou un pantalon, afin qu'elles soient plus facilement repérées par les phares de l'automobile.

Arthur Gaboury
Gérant Général
Associations de Sécurité
du Québec.

Soyez svelte cet automne



La double ligne diagonale de ce crêpe de laine souligne l'élégance d'une taille mince. Admirez le chic de cette toilette, une création de Rose Barrack, l'artiste newyorkaise.

Cette mode vous plaît, mais vous êtes inquiète de votre ligne. Écrivez-nous pour avoir la "Méthode Kellogg de contrôle du poids", une petite brochure contenant 63 menus pour maigrir.

All-Bran Kellogg figure dans chaque menu, parce qu'il aide la nature et que le fabricant vous offre la garantie de remboursement au double, si vous n'êtes pas satisfaite des résultats.

Et n'oubliez pas que la céréale All-Bran, extraite de la partie externe vitale du blé, est riche en éléments nutritifs protecteurs, dont l'organisme a besoin, que vous suiviez une diète ou non.

Rien d'étonnant que trois sur cinq familles canadiennes françaises aient adopté cette délicieuse céréale. Procurez-vous du All-Bran Kellogg dès aujourd'hui. Pour avoir la "Méthode Kellogg de contrôle du poids", détachez le couvercle de la boîte, écrivez à l'endroit vos nom et adresse en lettres moulées, puis expédiez-le à Kellogg Co. of Canada Ltd., London, Ontario, Dépt 144F.

"L'épreuve du froid", dont l'Office national du Film vient de terminer la production, est un documentaire sur les moyens offerts à l'homme par la science moderne pour affronter impunément les pires intempéries des régions polaires.

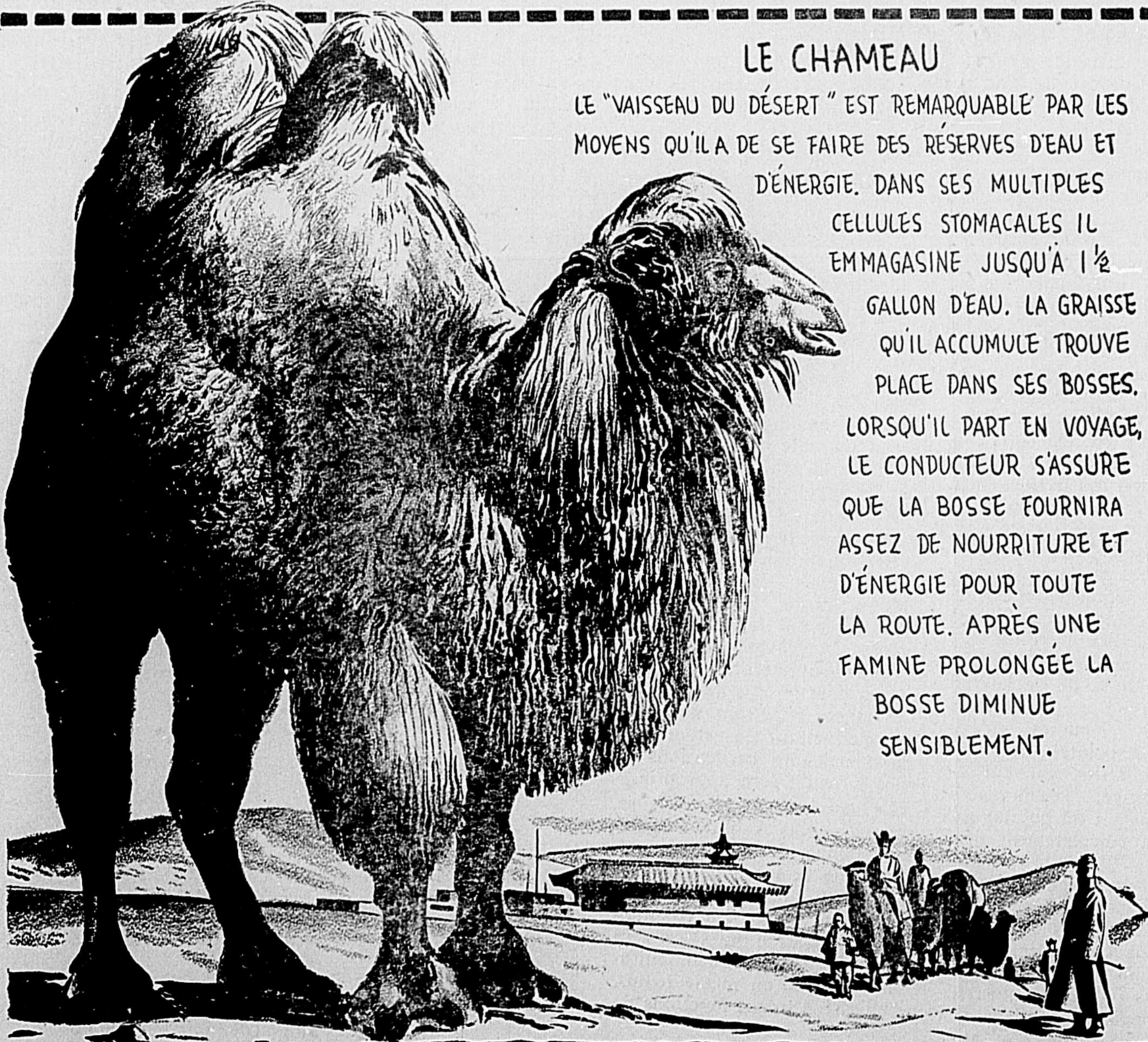
Quand, le 25 juin dernier, les étudiants catholiques du Canada se réunirent en congrès au Stadium de Montréal, l'Office national du Film a tourné un court métrage, qui est actuellement montré sur les écrans du pays.

ses paysages, son caractère français, l'hospitalité de ses habitants, la richesse de ses ressources sportives. La guerre ne lui a rien enlevé de ses attraits. Elle peut donc compter que, dès que toutes les restrictions aux voyages seront disparues, les touristes y reviendront en plus grand nombre que jamais. Il appartient à la population de se préparer à bien accueillir ces visiteurs, et à leur donner le

Il a fallu durant plus d'un an le travail de plus de 20,000 ouvriers anglais pour la construction des seuls caissons en béton armé qui forment une partie du port flottant "Mulberry", dont une miniature sera bientôt au Canada sous la commandite de Hudson Bay Co.

goût d'y séjourner et d'y revenir.

UN EXEMPLE QUE NOUS DONNE LA NATURE



LE CHAMEAU

LE "VAISSEAU DU DÉSERT" EST REMARQUABLE PAR LES MOYENS QU'IL A DE SE FAIRE DES RÉSERVES D'EAU ET D'ÉNERGIE. DANS SES MULTIPLES CELLULES STOMACALES IL EMMAGASINE JUSQU'À 1 1/2

GALLON D'EAU. LA GRAISSE QU'IL ACCUMULE TROUVE PLACE DANS SES BOSSES. LORSQU'IL PART EN VOYAGE, LE CONDUCTEUR S'ASSURE QUE LA BOSSE FOURNIRA ASSEZ DE NOURRITURE ET D'ÉNERGIE POUR TOUTE LA ROUTE. APRÈS UNE FAMINE PROLONGÉE LA BOSSE DIMINUE SENSIBLEMENT.

LE CHAMEAU REPRÉSENTE UNE AUTRE DES LEÇONS DE SAGESSE ET D'ÉCONOMIE QUE NOUS DONNE LA NATURE. CONSERVEZ VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE, VOS TIMBRES ET VOS CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE. ILS CONSTITUENT LA "BOSSE" QUI POURVOIRA À VOS BESOINS FUTURS.

"COMMENT EST VOTRE BOSSE?"



PUBLIÉE DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT DE GUERRE DU CANADA

LA BRASSERIE Frontenac LIMITÉE

La guerre finie, le Tourisme reprend

L'un des premiers effets de la cessation des hostilités dans le Pacifique et de la levée immédiate de certaines restrictions, en particulier l'abolition du rationnement de la gazoline, a été la reprise sur une large échelle des voyages de repos et d'agrément par automobile.

Aucune statistique exacte ne peut encore être obtenue, mais une brève enquête auprès des bureaux de tourisme, des hôtels et des marchands, révèle que, depuis quelques semaines, les touristes étrangers viennent dans la province de Québec en nombre aussi considérable qu'avant la guerre.

Déjà, en juillet de cette année, c'est-à-dire peu après la fin de la guerre d'Europe, quelques postes de douanes avaient enregistré deux fois plus d'automobiles que durant le mois correspondant de l'an dernier. A ce moment, la gazoline était encore rationnée, et les automobilistes étrangers n'en recevaient que seize gallons. Cependant, tous les hôtels des grandes villes et des régions de villégiature étaient remplis. Depuis le 15 août, le rationnement de la gazoline est aboli, et beaucoup d'obstacles aux voyages ont été enlevés. Les perspectives pour le reste de la saison sont donc des plus favorables.

Avant la guerre, la province de Québec recevait des centaines de milliers de visiteurs, attirés chez elle par la beauté de

nette on passé la fin de semaine à Montréal.

—M. et Mme Chs. Ed. Charrier et leur fils, de Mont-Joli, en ville, chez M. et Mme Joseph Poiré.

—Mme B. Daigle de St-Ferdinand, en ville ces jours derniers.

—M. et Mme A. Girouard, sont de retour d'un voyage à Sherbrooke, et autres endroits.

—Mlle Lucille Larose de retour en ville après un séjour de quelques semaines à Sorel et autres endroits.

La British American Oil Company Limited fait

TROIS DÉCLARATIONS qui intéressent tous les automobilistes canadiens

Voici un plan d'après-guerre qui fonctionne déjà

1. La British American Oil restaure LES QUALITÉS D'ESSENCE D'AVANT-GUERRE! A partir de maintenant, l'essence vendue à la grande enseigne B-A est aussi puissante et aussi économique que celle d'avant-guerre. Au fur et à mesure que les nouveaux types de moteurs seront fabriqués, de l'essence supérieure—résultant de recherches de temps de guerre—sera mise à votre disposition.
2. La British American Oil dessert maintenant TOUT LE CANADA—D'UN LITTORAL À L'AUTRE! A partir de maintenant—grâce à l'achat de l'Union Oil Company of Canada par la B-A—les stations de service Union Oil de la Colombie-Britannique et de l'Alberta serviront les automobilistes canadiens sous le symbole de la grande enseigne B-A!
3. Les Cartes de Crédit B-A sont maintenant valables DANS TOUT LE CANADA ET LES ETATS-UNIS. A partir de maintenant, les clients de la British American Oil peuvent bénéficier de la commodité que leur assurent leurs cartes de crédit B-A, non seulement au Canada, d'un littoral à l'autre, mais d'un bout à l'autre des Etats-Unis, grâce à une entente conclue avec Gulf Oil... Mid Continent Petroleum... Union Oil of California!

Vous pouvez toujours acheter en toute confiance à la grande enseigne B-A!

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED
Vancouver • Calgary • Regina • Winnipeg • Toronto
Montréal • Saint John